



Husqvarna®



**Manual de usuario, Manual do utilizador
Manuale operatore, Εγχειρίδιο χρήσης, Manual do operador**

**Aspiradora en húmedo, Aspirador de líquidos
Aspirapolvere a umido
Ηλεκτρική σκούπα υγρής αναρρόφησης
Aspirador de líquidos
W 70, W 70 P, W 250 P**



Lea detenidamente el manual de instrucciones y asegúrese de entender su contenido antes de utilizar la máquina.
Leia atentamente as instruções do manual do utilizador e certifique-se de que compreende o seu conteúdo antes de utilizar a máquina.
Prima di usare la macchina, leggere attentamente il manuale dell'operatore e accertarsi di averne compreso il contenuto.
Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης και βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει τις οδηγίες προτού χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα.
Leia atentamente o manual do operador e certifique-se de que tenha entendido as instruções antes de usar a máquina.

**ES PT
IT GR BR-PT**

Introducción

Estimado cliente:
Gracias por elegir a Husqvarna como proveedor.

Esperamos que la aspiradora en húmedo de Husqvarna sea de su satisfacción y cumpla sus expectativas.

Husqvarna lleva fabricando extractores de polvo profesionales desde 1967 y con los años ha ido acumulando conocimiento y experiencia en esta área. Trabajamos continuamente para mejorar nuestros productos en nuestro segmento de mercado, donde continuaremos ofreciendo nuevos equipos.

Aviso

Estas instrucciones sólo se aplican a las aspiradoras en húmedo modelos Husqvarna W 70/W 70 P/W 250 P.

Las aspiradoras en húmedo Husqvarna W 70/W 70 P/W 250 P se han desarrollado para la limpieza de los emplazamientos de construcción, las máquinas de perforación refrigeradas por agua, etc.

Si la aspiradora en húmedo se utiliza para otras aplicaciones o de forma distinta a la explicada en este manual de instrucciones, Husqvarna no asume responsabilidad ninguna.

Antes de empezar a utilizar la máquina, lea detenidamente las reglas de seguridad.

Lea el manual de instrucciones antes de usar la Husqvarna W 70/W 70 P/W 250 P.

Todas las piezas de repuesto usadas para la Husqvarna W 70/W 70 P/W 250 P deben ser las especificadas por Husqvarna Construction Products.

Instrucciones generales de seguridad

- Lea detenidamente el manual de instrucciones y asegúrese de entender su contenido antes de utilizar la máquina. Conserve todas las advertencias e instrucciones para su consulta.
- Tenga en cuenta que es usted, como usuario, el responsable de no exponer a riesgos o accidentes a las personas y a su propiedad.
- La máquina debe mantenerse limpia. Los letreros y las pegatinas deben ser legibles en su totalidad.
- Asegure la máquina durante el transporte.
- Antes del almacenaje prolongado, limpie bien la máquina y haga el servicio completo.

Desembalaje

Al desembalar la máquina, compruebe que se incluyen los siguientes accesorios:

- La manguera con racores.
- Tubo de acero.
- Boquilla para suelos.
- Boquilla estrecha.

Si falta alguna de las piezas anteriores, consulte a su distribuidor local o a nuestro representante de ventas.

Descripción del producto

Interruptor izquierdo:

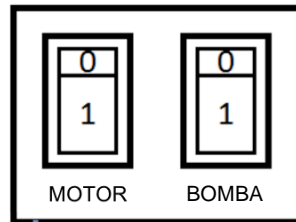
0: motor apagado

1: motor encendido

Interruptor derecho:

0: Bomba apagada

1: Bomba encendida



Instrucciones de seguridad

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, sacudida eléctrica o lesiones:

- Asegúrese de que el área de montaje tiene una base firme para que el extractor de polvo no pueda volcar. Riesgo de daños personales y materiales.
- Una conexión incorrecta del conductor de tierra del equipo podría derivar en un riesgo de sacudida eléctrica. Consulte a un electricista profesional o a un técnico si tiene dudas sobre si la toma de corriente está correctamente conectada a tierra. No modifique el enchufe incluido con la máquina. No se conectará a la toma de corriente. Encargue a un electricista profesional que instale una toma correcta.
- No permita que se utilice como juguete. Es necesario prestar especial atención cuando la utilizan niños o si se utiliza o cerca de estos.
- Utilice el dispositivo únicamente como se describe en este manual. Use únicamente los accesorios recomendados por el fabricante.
- Los operadores estarán debidamente instruidos en el uso de la máquina.
- El producto no está pensado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o bien sin la experiencia o conocimientos suficientes.
- No tire del cable, no lo use para transportar el aparato ni como mango, no cierre puertas sobre el cable ni tire de él alrededor de bordes afilados o esquinas. No pase la máquina por encima del cable. Mantenga el cable lejos de superficies calientes.
- No desenchufe tirando del cable. Para desenchufar, hágalo por el enchufe. No por el cable.
- Inspeccione regularmente el cable y enchufe para detectar posibles daños. Si el cable está dañado, deberá sustituirlo alguien cualificado para evitar cualquier riesgo posible.
- No ponga ningún objeto en las aberturas. No use con ninguna abertura bloqueada (salvo durante el procedimiento de limpieza de filtro). Evite la acumulación de polvo, pelos y cualquier elemento que pudiera limitar el flujo de aire.
- Mantenga el pelo, la ropa suelta, los dedos y todas las partes del cuerpo lejos de las aberturas y las piezas en movimiento.
- Apague todos los controles antes de eliminar las posibles obstrucciones.
- Tenga mucho cuidado al limpiar en escaleras.
- No use sin la bolsa atrapolpolvo o filtros instalados. Cambie el sistema colector o los filtros según se describe en el manual.
- Si usa un cable alargador, asegúrese de que la capacidad del cable es adecuada para esta máquina.
- No modifique el diseño original de la máquina.
- Cuando la máquina esté en uso, evite que los niños y las personas no autorizadas se acerquen.

Manipulación

Advertencia

- Asegúrese de leer y entender las instrucciones del manual del producto principal para saber qué tipo de equipo personal tiene que llevar, qué equipo de seguridad debe usar y cómo trabajar de forma segura.

Advertencia

- Es peligroso usar cables dañados porque han quedado aplastados o si presentan grietas, por lo que deben reemplazarse de inmediato. Riesgo de daños personales.

Advertencia

- No conecte la máquina a una toma sin puesta a tierra. Riesgo de daños personales.

Advertencia

- Riesgo de enganche al manipular los cierres de los conmutadores.

Advertencia

- La máquina no debe utilizarse en entornos donde se generan gases explosivos. Riesgo importante de explosiones.

Advertencia

- No oriente la manguera de aspiración hacia las partes del cuerpo cuando la máquina está funcionando. No coloque la mano ni otras partes del cuerpo en la entrada de aspiración, si la manguera de aspiración no está instalada. Riesgo de daños personales.

Advertencia

- Al elevar la máquina, compruebe que el contenedor de polvo está vacío y que no hay nadie bajo la máquina suspendida. Riesgo de daños personales y materiales.

Servicio técnico

Advertencia

- Quite el enchufe de la toma de corriente al llevar a cabo tareas de mantenimiento. Riesgo de daños personales. Reponga todas las protecciones en el motor y los componentes del ventilador una vez finalizado el mantenimiento.

Advertencia

- Al sustituir el filtro y las bolsas puede dispersarse polvo perjudicial para la salud. Por tanto, el usuario debe llevar gafas de protección, guantes protectores y una máscara respiratoria compatibles con la clase de protección FFP3.

Uso

Antes de su uso, el usuario debe conocer la manipulación de la aspiradora y cómo tratar el polvo.

ADVERTENCIA

Conecte el enchufe a la toma de corriente con la tensión correcta; consulte la placa de características.

El filtro debe limpiarse o cambiarse regularmente. Está indicado cuando se finaliza el trabajo o cuando no aspira con suficiente fuerza.

Conecte la manguera de evacuación correcta. Fije el extremo libre de la manguera.

Coloque la manguera de aspiración en el aparato de aspiración

Hay una entrada para manguera con una abrazadera en el depósito. Levante la abrazadera e inserte el adaptador de metal de la manguera de aspiración en la toma de entrada. Baje la abrazadera para que encaje en el hueco del adaptador. La abrazadera de la manguera fija el adaptador en la toma de entrada de la manguera y se levanta cuando hay que extraer la manguera de aspiración.

Instale la boquilla en el tubo manual

La boquilla para suelo tiene ruedas ajustables. Ajuste la rueda para lograr el mejor efecto de aspiración posible. Ajuste las ruedas con el botón, situado detrás de la boquilla. Las ruedas y las tiras de goma de la boquilla se pueden sustituir. Asegúrese de que la boquilla se mantiene en buen estado.

Después de cada uso

Apague el aparato de aspiración con el interruptor. Quite el enchufe del cable eléctrico de la toma de corriente. Nunca tire del cable.

Vacíe y limpie el aparato de aspiración y los accesorios utilizados. Si es necesario, el depósito y los accesorios pueden enjuagarse.

Nunca deje agua o suciedad húmeda en el aparato de aspiración. Puede provocar malos olores y una mala higiene.

Cambio del filtro

Riesgo de dispersión del polvo: use equipo de seguridad personal.

Durante el cambio del filtro, podría dispersarse polvo perjudicial para la salud. Por tanto, el usuario debe llevar gafas de protección, guantes protectores y una máscara respiratoria compatibles con la clase de protección FFP3.



Use máscara respiratoria



Use protectores auriculares



Use gafas protectoras

Intervalos recomendados para cambiar el filtro: filtro de manga cada 6 meses y filtro Hepa cada 12 meses.

Cambie el filtro de la siguiente forma:

1. Extraiga el enchufe de la toma eléctrica.
2. Levante el soporte con el filtro.
3. Afloje la tuerca de mariposa y quite la tapa y el filtro.
4. Compruebe el sellado del soporte del filtro.
5. Monte el filtro nuevo.
6. Limpie el resto de piezas.

ADVERTENCIA
Apague la máquina y quite el enchufe de la toma de corriente.

Servicio técnico

ADVERTENCIA
Antes de realizar la limpieza y el mantenimiento de la máquina, debe apagarla y desconectar el enchufe de la toma de corriente.

- Procure no usar limpiadores a presión. Si aun así es necesario, no dirija el chorro de aire a las aberturas de la máquina, en particular la abertura para el aire de refrigeración.
- Antes de moverla de la zona de trabajo, la máquina debe estar limpia. Además, la entrada debe estar bloqueada con el tapón de expansión.
- El resto de equipos se considerará como contaminado y se limpiará posteriormente.
- Si es posible, use una sala adecuada especial.
- Deberá llevar equipo de protección individual.
- Tras el mantenimiento, todas las piezas contaminadas deben descartarse debidamente en bolsas de plástico conforme a las normativas.
- Si se va a usar para otros fines, es muy importante que la aspiradora se limpie para evitar que se disperse polvo peligroso.

Accesorios

A continuación se indican las piezas que deben cambiarse con regularidad:

Referencia	Descripción	N.º/máquina
590469401	400-2C C-Filtro	1 ea
591365501	TH55 Bolsa de filtro (5 unidades)	0,2 ea (seco)
591365601	TH55w Bolsa de filtro (5 unidades)	0,2 ea (húmedo)

Garantía

Todos los dispositivos de aspiración y accesorios de Husqvarna tienen una garantía de fábrica de 12 meses frente a desperfectos de fabricación y materiales. No intente reparar el aparato de aspiración sin el consentimiento del fabricante. La garantía no cubre desperfectos resultantes de un deterioro y desgaste normales, negligencia, uso defectuoso, reparación no autorizada o si el aparato de aspiración se conecta a la tensión incorrecta.

En caso de reclamación, el aparato de aspiración o cualquier pieza cubiertas deberán devolverse a nuestra dirección o a nuestro representante autorizado para una inspección en garantía y para cualquier cambio o reparación en garantía.

Solución de problemas

Las aspiradoras W 70/W 70 P/W 250 P están diseñados y fabricados para entornos y tareas intensivas, pero el usuario debe tener en cuenta que la máquina se debe proteger de los golpes y explosiones. El filtro y las conexiones de sellado se seleccionan cuidadosamente para la aplicación del operador. Por tanto, es necesario estar familiarizado con el funcionamiento y mantenimiento de la máquina para que funcione correctamente con el paso de los años.

Problema	Causa	Procedimiento
El motor no arranca	No hay corriente Cable defectuoso Interruptor defectuoso	Conectar la máquina Cambiar Cambiar
El motor se detiene Inmediatamente	Fusible incorrecto	Conectar al fusible correcto
El motor funciona, pero no se aspira	Manguera no conectada Manguera obstruida	Conectar manguera Limpiar la manguera
El motor funciona, pero se aspira con poca fuerza	Orificio en la manguera El filtro está bloqueado Unidad de aspiración suelta Suciedad en la manguera entrada Sellado defectuoso	Cambiar la manguera Cambiar filtro Ajustar Limpiar la manguera y o entrada Cambiar la junta actual
Se expulsa polvo del motor	Filtro suelto o defectuoso	Ajustar o cambiar
Bombeo deficiente	La bomba o los tubos están obstruidos	Limpiar la bomba
Ruido extraño		Solicitar mantenimiento

Datos técnicos

	W 70 P	W 70	W 250 P
Potencia kW (máx.)	1,2	1,2	1,2
Tensión, V	230	230	230
Corriente, A (máx.)	5,2	5,2	5,2
Fuente de alimentación	Monofásica	Monofásica	Monofásica
Flujo de aire, m ³ /h	200	200	160
Flujo de aire, CFM	118	118	95
Aspiración kPa	22	22	22
Elevación de agua Vac, pulg.	90	90	90
Bomba kW (máx.)	0,65	-	0,45
Corriente de la bomba, A (máx.)	3,5	-	1,9
Inyección de agua de la bomba, m	9	-	6
Inyección de agua de la bomba, ft	30	-	20
Descarga de la bomba, dm ³ /min	260	-	150
Descarga de la bomba, gal/min	69	-	39
Peso, kg	45	34	24

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Declaración de conformidad CE

Nosotros, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SUECIA, Tel. +46 36 146500, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:

Descripción	Aspirador de lodo
Marca	HUSQVARNA
Tipo / Modelo	W 70, W 70P, W 250 P
Identificación	Número de serie a partir del año 2017 y en adelante

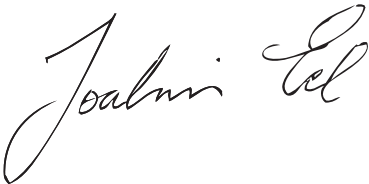
Cumple las siguientes directivas y normas de la UE:

Directiva/Norma	Descripción
2006/42/EC	"relativa a las máquinas"
2011/65/EU	"relativa a restricción de sustancias peligrosas".

y que los estándares armonizados o las especificaciones técnicas se aplican conforme a:

EN ISO 12100:2010
EN 60335-1:2012
EN 60335-1:2012/AC:2014
EN 60335-1:2012/A11:2014
EN 60335-2-69:2012

Partille, 01/08/2017



Joakim Ed
Director mundial de I+D
Responsable de la documentación técnica

Introdução

Estimado cliente,
Obrigado por escolher a Husqvarna como seu fornecedor.

Esperamos que o aspirador de líquidos da Husqvarna seja do seu agrado e corresponda às suas expectativas.

A Husqvarna fabrica extratores de poeira profissionais desde 1967 e, ao longo dos anos, acumulou conhecimento técnico genuíno neste domínio. Trabalhamos arduamente para melhorar o nosso segmento de produtos e continuaremos a introduzir novos equipamentos no mercado.

Aviso!

Este manual de instruções aplica-se apenas a aspiradores de líquidos do tipo W 70/W 70 P/W 250 P da Husqvarna.

Os aspiradores de líquidos Husqvarna W 70/W 70 P/W 250 P foram desenvolvidos para a limpeza de áreas de construção, máquinas de perfuração arrefecidas a água, etc.

A Husqvarna não aceita qualquer responsabilidade caso o aspirador de líquidos seja utilizado para outras aplicações ou tenha sido utilizado de formas não descritas neste manual de instruções.

Antes de começar a utilizar a máquina, leia atentamente as normas de segurança.

Leia o manual de instruções na íntegra antes de começar a utilizar o Husqvarna W 70/W 70 P/W 250.

Utilize apenas peças sobresselentes especificadas pela Husqvarna Construction Products com o Husqvarna W 70/W 70 P/W 250 P.

Instruções gerais de segurança

- Leia atentamente as instruções do manual do utilizador e certifique-se de que compreende o seu conteúdo antes de utilizar a máquina. Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.
- Esteja consciente de que é você, o operador, o responsável por evitar expor pessoas e bens a situações que possam representar perigo de danos pessoais ou materiais.
- A máquina deve ser mantida limpa. As sinalizações e os autocolantes deverão estar totalmente legíveis.
- Trave a máquina durante o transporte.
- Certifique-se de que a máquina foi limpa e submetida a uma revisão completa antes de ser armazenada por um período de tempo prolongado.

Desembalar

Ao desembalar a máquina, verifique se os seguintes acessórios estão incluídos:

- A mangueira com peças das extremidades.
- Tubo de aço.
- Bocal para piso.
- Bocal fino.

Se alguma das peças acima mencionadas estiver em falta, contacte o seu distribuidor ou representante de vendas local.

Vista geral do produto

Interruptor esquerdo:

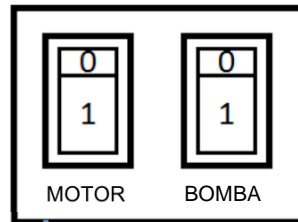
0: motor desligado

1: motor ligado

Interruptor direito:

0: bomba desligada

1: bomba ligada



Instruções de segurança

AVISO – Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos:

- Certifique-se de que a área de montagem é firme, para que o extrator de poeira não caia. Risco de ferimentos pessoais e de danos materiais.
- A ligação incorreta do condutor de ligação à terra do equipamento pode resultar em risco de choque elétrico. Se tiver dúvidas sobre se a tomada tem ligação à terra, consulte um electricista qualificado ou um técnico de assistência. Não modifique a ficha fornecida com a máquina, caso esta não seja adequada para a tomada. Contacte um electricista qualificado para instalar uma tomada adequada.
- Não deixe que crianças brinquem com o equipamento. É necessário estar particularmente atento quando o equipamento é utilizado por crianças ou perto delas.
- Utilize apenas conforme descrito neste manual. Utilize apenas os acessórios recomendados pelo fabricante.
- Os operadores têm de ser adequadamente orientados sobre a utilização da máquina
- A máquina não se destina a ser utilizada por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimentos.
- Não puxe nem transporte o equipamento pelo fio nem o utilize como pega. Não deixe o fio ficar preso ao fechar portas nem o puxe quando este fica preso em esquinas ou pontas afiadas. Não desloque a máquina por cima do próprio fio. Afaste o fio de superfícies quentes.
- Não desligue da tomada puxando pelo fio. Para desligar, segure na ficha. Não segure pelo fio.
- Inspeccione regularmente o fio e a ficha relativamente a danos. Se o fio estiver danificado, tem de ser substituído por uma pessoa qualificada para evitar situações de perigo.
- Não tape as aberturas do equipamento com objetos. Não utilize a máquina com aberturas bloqueadas (exceto durante o procedimento de limpeza do filtro). Não permitir a entrada de poeira, cabelo ou quaisquer outros elementos que possam reduzir o fluxo de ar.
- Mantenha o cabelo, vestuário folgado, dedos e qualquer outra parte do corpo afastados das aberturas e peças em movimento.
- Desligue todos os comandos antes de tirar a ficha da tomada.
- Tenha especial cuidado quando realizar trabalhos de limpeza em escadas.
- Não utilize sem o saco de poeira e/ou os filtros colocados. Substitua o sistema de recolha e/ou os filtros conforme descrito no manual.
- Se utilizar um cabo de extensão, certifique-se de que a classificação do cabo é adequada para esta máquina.
- Não modifique o design original da máquina.
- Mantenha crianças e pessoas não autorizadas afastadas da máquina em funcionamento.

Manuseamento

Aviso

- Certifique-se de que lê e compreende as instruções do produto principal para garantir que sabe que equipamento pessoal e de segurança utilizar, e como trabalhar de um modo seguro.

Aviso

- A utilização de cabos danificados por esmagamento ou por fissuras pode ser perigosa e deve substituir os cabos danificados imediatamente. Risco de ferimentos pessoais.

Aviso

- Não ligue a máquina a uma tomada sem ligação à terra. Risco de ferimentos pessoais.

Aviso

- Risco de ferimentos por esmagamento ao manusear o manípulo de fecho.

Aviso

- A máquina não pode ser utilizada em ambientes em que possam ocorrer gases explosivos. Risco elevado de explosões.

Aviso

- Não aponte o tubo de sucção para o corpo quando a máquina está a funcionar. Evite colocar a mão ou outras partes do corpo junto à entrada de sucção se o tubo de sucção não estiver montado. Risco de ferimentos pessoais.

Aviso

- Ao levantar a máquina, verifique se o reservatório de poeira se encontra vazio e de que não existem pessoas por baixo da máquina. Risco de ferimentos pessoais e de danos materiais.

Assistência

Aviso

- Retire a ficha da tomada de parede quando efetuar trabalhos de manutenção. Risco de ferimentos pessoais. Substitua todas as proteções sobre o motor e os componentes da ventoinha assim que as tarefas de assistência estiverem concluídas.

Aviso

- É possível que ocorra dispersão de poeira nociva para a saúde durante a substituição de filtros e sacos. Por conseguinte, o utilizador deve utilizar óculos de proteção, luvas de proteção e uma máscara respiratória que cumpram a classe de proteção FFP3.

Utilização

Antes de utilizar, o utilizador tem de receber formação relativa ao manuseamento do aspirador e de poeiras.

ATENÇÃO

Ligue a ficha elétrica a uma tomada de alimentação com a tensão correta – consulte a placa de identificação.

O filtro tem de ser limpo ou substituído regularmente. Isto deve ser realizado depois de concluir o trabalho ou quando tem sucção fraca.

Ligue uma mangueira de descarga adequada. Fixe a extremidade livre da mangueira.

Monte o tubo de sucção no aparelho de sucção

Existe uma entrada para tubos com bloqueio no depósito. Levante o bloqueio e insira o adaptador de metal do tubo de sucção na entrada. Baixe o bloqueio para a reentrância do adaptador. O bloqueio fixa o adaptador na entrada para tubos e pode ser levantado para remover o tubo de sucção.

Monte o bocal no tubo manual

O bocal para piso tem rodas ajustáveis. Ajuste a regulação das rodas para obter o melhor efeito de sucção. Ajuste as rodas com o manípulo localizado na parte traseira do bocal. As rodas e as tiras de borracha do bocal são substituíveis. Certifique-se de que o bocal é mantido em boas condições.

Depois de utilizar

Desligue o aparelho de sucção no interruptor. Retire a ficha elétrica da tomada. Não puxe o cabo elétrico!

Esvazie e limpe o aparelho de sucção e os acessórios utilizados. Se necessário, pode lavar o depósito e os acessórios.

Nunca deixe água ou sujidade húmida no aparelho de sucção. Isto pode originar odores e más condições de higiene.

Substituição do filtro

Risco de dispersão de poeira – Utilização de equipamento de segurança pessoal

Durante a mudança de filtro, é possível que ocorra dispersão de poeira nociva. Por conseguinte, o utilizador deve utilizar óculos de proteção, luvas de proteção e uma máscara respiratória que cumpram a classe de proteção FFP3.



Utilizar proteção respiratória



Utilizar proteção auditiva



Utilizar óculos de proteção

Intervalos recomendados para a substituição do filtro: Filtro grosseiro a cada 6 meses e filtro HEPA a cada 12 meses.

Substitua o filtro da seguinte forma:

1. Retire a ficha da tomada elétrica.
2. Remova o suporte do filtro com o filtro.
3. Desaperte a porca e remova a tampa do filtro e o filtro.
4. Verifique os vedantes do suporte do filtro.
5. Monte o filtro novo.
6. Limpe todas as outras peças.

ATENÇÃO
Desligue a máquina e desligue a ficha da tomada.

Assistência

ATENÇÃO
Antes de proceder à limpeza ou manutenção, tem de desligar a máquina e retirar a ficha da tomada.

- Evite a limpeza com um equipamento de limpeza de alta pressão. Se tal for necessário, não direcione o fluxo de pressão para as aberturas da máquina, especialmente para a abertura de ar de arrefecimento.
- É necessário limpar a máquina antes de a remover da área de trabalho. Além disso, a entrada tem de ser bloqueada com a tampa expansível incluída.
- Todos os outros equipamentos têm de ser considerados contaminados e tratados em conformidade.
- Se possível, utilize uma divisão especial adequada.
- Tem de ser utilizado equipamento de proteção pessoal adequado.
- Todas as peças contaminadas após a manutenção têm de ser eliminadas adequadamente em sacos de plástico, em conformidade com os regulamentos aplicáveis.
- Se for necessário utilizar o aspirador para outra finalidade, é extremamente importante limpar antecipadamente o aspirador, para evitar a dispersão de poeira nociva.

Acessórios

As peças seguintes devem ser substituídas regularmente:

N.º de peça	Descrição	N.º/máquina
590469401	400-2C Filtro C	1 cada
591365501	Saco de filtro TH55 (5 unidades)	0,2 cada (Seco)
591365601	Saco de filtro TH55w (5 unidades)	0,2 cada (Para líquidos)

Garantia

Todos os dispositivos e acessórios de sucção Husqvarna têm uma garantia de fábrica de 12 meses para defeitos de material e de fabrico. Não tente reparar o aparelho de sucção sem o consentimento do fabricante. A garantia não cobre defeitos resultantes de utilização e desgaste normais, negligência, utilização defeituosa, reparação não autorizada ou de o aparelho de sucção ter sido ligado à tensão incorreta.

Em caso de reclamação, o aparelho de sucção ou uma peça definida por comum acordo tem de ser devolvida à Husqvarna ou a um dos nossos representantes autorizados para uma avaliação, e para qualquer reparação ou substituição, ao abrigo da garantia.

Resolução de problemas

O W 70/W 70 P/W 250 P foi concebido e fabricado para ambientes e tarefas exigentes, mas o utilizador tem de ter em atenção que os componentes da máquina necessitam de proteção contra pancadas. As ligações vedantes e de filtro foram cuidadosamente selecionadas para o ambiente de trabalho do operador. Por conseguinte, a máquina tem de ser operada por pessoal qualificado para funcionar corretamente durante muitos anos.

Problema	Causa	Procedimento
O motor não arranca	Sem corrente Cabo com defeito Interruptor com defeito	Ligar a máquina Substituir Substituir
O motor para imediatamente	Fusível errado	Ligar o fusível certo
Motor funciona, mas sem sucção	Tubo não ligado Tubo bloqueado	Ligar o tubo Limpar o tubo
Motor funciona, mas a sucção é fraca	Tubo perfurado Filtro obstruído Unidade de sucção solta Sujidade na mangueira ou na entrada Vedantes com defeito	Substituir o tubo Substituir o filtro Ajustar Limpar a mangueira ou a entrada Substituir o vedante atual
O motor dispersa poeira	Filtro com defeito ou solto	Ajustar ou substituir
Bombear fraco	Bomba ou tubos obstruídos	Limpar a bomba
Ruído anormal		Solicitar assistência

Especificações técnicas

	W 70 P	W 70	W 250 P
Potência, kW (máx.)	1,2	1,2	1,2
Tensão, V	230	230	230
Corrente, A (máx.)	5,2	5,2	5,2
Fonte de alimentação	monofásico	monofásico	monofásico
Fluxo de ar, m ³ /h	200	200	160
Fluxo de ar, CFM	118	118	95
Vácuo, kPa	22	22	22
Bomba hidráulica do aspirador, pol.	90	90	90
Bomba, kW (máx.)	0,65	-	0,45
Corrente da bomba, A (máx.)	3,5	-	1,9
Bomba hidráulica, m	9	-	6
Bomba hidráulica, pés	30	-	20
Descarga da bomba, dm ³ /min.	260	-	150
Descarga da bomba, gal/min.	69	-	39
Peso, kg	45	34	24

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES!

Declaração europeia de conformidade

A Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SWEDEN, Tel. +46 36 146500 declara, sob sua inteira responsabilidade, que o produto:

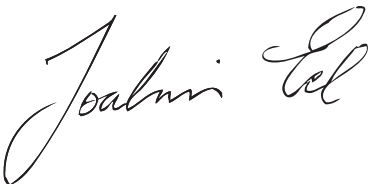
Descrição	Aspirador de lamas
Marca	HUSQVARNA
Tipo/Modelo	W 70, W 70P, W 250 P
Identificação	Números de série referentes a 2017 e posteriores

está em plena conformidade com as seguintes diretivas e regulamentos da UE:

Diretiva/Regulamento	Descrição
2006/42/CE	"relativa a máquinas"
2011/65/UE	"relativa à restrição de substâncias perigosas"

e que as normas harmonizadas e/ou especificações técnicas são aplicadas da seguinte forma;
EN ISO 12100:2010
EN 60335-1:2012
EN 60335-1:2012/AC:2014
EN 60335-1:2012/A11:2014
EN 60335-2-69:2012

Partille, 01-08-2017



Joakim Ed
Diretor global de I&D
Responsável pela documentação técnica

Introduzione

Gentile cliente,
la ringraziamo per aver scelto Husqvarna come fornitore.

Ci auguriamo che l'aspirapolvere a umido Husqvarna risulti soddisfacente e conforme alle sue aspettative.

Husqvarna produce estrattori di polveri professionali fin dal 1967 e, nel corso degli anni, ha accumulato una considerevole conoscenza tecnica in quest'area. Ci impegniamo a fondo per migliorare i prodotti nel nostro segmento e continueremo a immettere sul mercato nuove apparecchiature.

Attenzione!

Queste istruzioni si applicano solo ai tipi di aspirapolvere a umido Husqvarna W 70/W 70 P/W 250 P.

Gli aspirapolvere a umido Husqvarna W 70/W 70 P/W 250 P sono progettati appositamente per la pulizia del cantiere, per l'utilizzo con perforatrici con raffreddamento ad acqua, e così via.

Husqvarna declina qualsiasi responsabilità in caso di utilizzo dell'aspirapolvere a umido per applicazioni o in modi diversi da quanto spiegato nel presente libretto di istruzioni.

Prima di iniziare a usare la macchina, leggere attentamente le regolamentazioni sulla sicurezza.

Leggere il manuale di istruzioni nella sua interezza prima di iniziare a utilizzare la macchina Husqvarna W 70/W 70 P/W 250 P.

Tutti i ricambi utilizzati per Husqvarna W 70/W 70 P/W 250 P devono essere quelli specificati da Husqvarna Construction Products.

Norme generali di sicurezza

- Prima di usare la macchina, leggere attentamente il manuale dell'operatore e accertarsi di averne compreso il contenuto. Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per la futura consultazione.
- Si prega di notare che l'operatore è responsabile di eventuali incidenti o pericoli a persone o cose.
- La macchina deve rimanere pulita. I segnali e gli adesivi devono essere interamente leggibili.
- Mettere in sicurezza la macchina durante il trasporto.
- Accertarsi che la macchina sia ben pulita e che sia stata sottoposta a tutte le operazioni di assistenza prima di ogni rimessaggio a lungo termine.

Disimballaggio

Quando si disimballa la macchina, controllare che gli accessori seguenti siano inclusi:

- Tubo flessibile con attacchi terminali.
- Tubo in acciaio.
- Ugello per pavimenti.
- Bocchetta a lancia.

Se una qualsiasi delle parti indicate non è presente, contattare il distributore locale o il nostro rappresentante di vendita.

Illustrazione del prodotto

Interruttore lato sinistro:

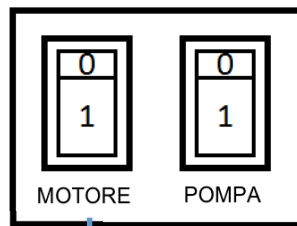
0: motore spento

1: motore acceso

Interruttore lato destro:

0: pompa spenta

1: pompa accesa



Istruzioni di sicurezza

AVVERTENZA – per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche o lesioni personali:

- Accertarsi che l'area di assemblaggio sia stabile, in modo che l'estrattore di polveri non si ribalti. Rischio di lesioni personali e danni materiali.
- Un'errata connessione del conduttore di messa a terra dell'apparecchiatura può comportare il rischio di scosse elettriche. Rivolgersi a un elettricista o tecnico della manutenzione qualificato in caso di dubbi sulla corretta messa a terra della presa. Non modificare la spina fornita con la macchina se non è adatta alla presa. Farne installare una adeguata da un elettricista qualificato.
- Non consentire l'utilizzo della macchina come un giocattolo. È necessario prestare la massima attenzione quando viene utilizzata da bambini o in prossimità di questi.
- Utilizzare solo come descritto nel presente manuale. Utilizzare solo gli accessori raccomandati dal costruttore.
- Gli operatori devono essere adeguatamente istruiti sull'uso della macchina.
- Questa macchina non è destinata a persone (inclusi bambini) con disabilità oppure che non abbiano sufficiente esperienza e conoscenza.
- Non trainarla o trasportarla mediante il filo, non utilizzare il filo come maniglia, non permettere che resti chiuso in una porta, né tirarlo attorno a spigoli vivi o angoli acuti. Non far passare la macchina sul filo. Tenere il filo lontano da superfici calde.
- Non scollegare la spina tirando il filo. Per scollegare la spina, afferrare la spina stessa, non il filo.
- Ispezionare regolarmente filo e spina per verificare l'eventuale presenza di danni. In caso di danni, è necessario far sostituire il filo a un tecnico qualificato, per evitare situazioni pericolose.
- Non inserire alcun oggetto nelle aperture. Non usare la macchina con le aperture ostruite (tranne che durante la procedura di pulizia del filtro). Tenere la macchina libera da polvere, capelli e tutto ciò che può ridurre il flusso dell'aria.
- Tenere i capelli, abiti larghi, le dita e tutte le parti del corpo lontano da aperture e parti in movimento.
- Spegnerne tutti i comandi prima di scollegare.
- Prestare particolare attenzione durante la pulizia sulle scale.
- Non utilizzare senza sacco e/o filtri in sede. Sostituire il sistema di raccolta e/o i filtri come descritto nel manuale.
- Se si utilizza un filo di prolunga, assicurarsi che il valore nominale del filo sia idoneo per questa macchina.
- Non modificare la macchina rispetto al progetto originale.
- Tenere bambini e persone non autorizzate lontano dalla macchina durante l'uso.

Movimentazione

Avvertenza

- Assicurarsi di leggere e comprendere le istruzioni per il prodotto principale per garantire di sapere quali dispositivi di protezione individuale indossare, quali dispositivi di sicurezza utilizzare e come lavorare in modo sicuro.

Avvertenza

- I cavi danneggiati in seguito a schiacciamento o lacerazione possono essere pericolosi se utilizzati e devono essere sostituiti immediatamente. Rischio di lesioni personali.

Avvertenza

- Non collegare mai la macchina a una presa senza messa a terra. Rischio di lesioni personali.

Avvertenza

- Rischio di lesioni da schiacciamento durante la manipolazione del dispositivo di fissaggio a scatto.

Avvertenza

- La macchina non deve essere utilizzata in ambienti con potenziale presenza di gas esplosivi. Elevato rischio di esplosioni.

Avvertenza

- Non puntare il tubo di aspirazione verso parti del corpo mentre la macchina è in funzione. Evitare di posizionare le mani o altre parti del corpo contro l'ingresso di aspirazione se il tubo di aspirazione non è montato. Rischio di lesioni personali.

Avvertenza

- Durante il sollevamento della macchina, controllare che il contenitore della polvere sia vuoto e che nessuno si trovi sotto la macchina sollevata. Rischio di lesioni personali e danni materiali.

Manutenzione

Avvertenza

- Estrarre la spina dalla presa a muro quando si eseguono interventi di manutenzione. Rischio di lesioni personali. Sostituire tutte le protezioni sul motore e i componenti della ventola dopo aver completato la manutenzione.

Avvertenza

- Durante la sostituzione del filtro e dei sacchi sussiste il rischio di diffusione di polvere nociva. Di conseguenza, l'utente deve indossare occhiali protettivi, guanti e una maschera di ventilazione conformi alla classe di protezione FFP3.

Utilizzo

Prima dell'uso, è necessario leggere le istruzioni per la manipolazione dell'aspirapolvere e della polvere.

AVVERTENZA

Collegare la spina elettrica a una presa di corrente con la tensione corretta, fare riferimento alla targhetta dati di funzionamento.

Il filtro deve essere pulito o sostituito periodicamente. È buona norma eseguire questa operazione al termine di un lavoro o in caso di scarsa aspirazione.

Collegare il tubo di evacuazione corretto. Fissare l'estremità libera del tubo flessibile.

Montare il tubo flessibile di aspirazione sull'apparecchio di aspirazione

Sul serbatoio è presente un ingresso per tubo flessibile con blocco. Sollevare il blocco e inserire l'adattatore in metallo del tubo flessibile di aspirazione nell'ingresso. Abbassare il blocco nella cavità dell'adattatore. Il blocco fissa l'adattatore nell'ingresso per tubo flessibile e viene sollevato per rimuovere il tubo flessibile di aspirazione.

Montare l'ugello sul tubo a mano

L'ugello per pavimento è dotato di rotelle regolabili. Regolare l'impostazione delle rotelle in modo da ottenere un effetto di aspirazione ottimale. Regolare le rotelle con la manopola situata nella parte posteriore dell'ugello. Rotelle e guarnizioni in gomma dell'ugello sono sostituibili. Assicurarsi che l'ugello sia mantenuto in buone condizioni.

Dopo l'uso

Spegnere l'apparecchio di aspirazione con l'interruttore. Rimuovere la spina del cavo di alimentazione dalla presa elettrica. Non tirare il cavo di alimentazione!

Svuotare e pulire l'apparecchio di aspirazione e gli accessori utilizzati. Se necessario, lavare il serbatoio e gli accessori.

Non lasciare acqua o sporco bagnato nell'apparecchio di aspirazione. Questo può compromettere l'igiene e causare la formazione di cattivo odore.

Sostituzione del filtro

Rischio di dispersione della polvere - Uso di dispositivi di protezione individuale

Durante la sostituzione del filtro può diffondersi polvere nociva. Di conseguenza, l'utente deve indossare occhiali protettivi, guanti e una maschera di ventilazione conformi alla classe di protezione FFP3.



Indossare la maschera di ventilazione



Indossare la protezione acustica



Indossare occhiali protettivi

Intervalli di sostituzione consigliati per il filtro: filtro a calza ogni 6 mesi e filtro HEPA ogni 12 mesi.

Sostituire il filtro nel modo seguente:

1. Togliere la spina dalla presa di alimentazione.
2. Sollevare il supporto del filtro con il filtro.
3. Allentare il dado e rimuovere il coperchio del filtro e il filtro.
4. Controllare la tenuta del supporto del filtro.
5. Montare il nuovo filtro.
6. Pulire tutte le altre parti.

AVVERTENZA

Spegnere la macchina e staccare la spina dalla presa.

Manutenzione

AVVERTENZA

Prima della pulizia e della manutenzione, la macchina deve essere spenta e la spina staccata dalla presa di corrente.

- Evitare di pulire con un dispositivo ad aria compressa. Se è necessario, non puntare il getto sulle aperture della macchina, specialmente l'apertura per l'aria di raffreddamento.
- Prima di spostare la macchina dall'area di lavoro, è necessario pulirla. Inoltre, è necessario chiudere l'ingresso mediante il tappo a espansione fornito.
- Tutti gli altri dispositivi devono essere considerati contaminati e trattati di conseguenza.
- Se possibile, utilizzare un locale speciale adatto allo scopo.
- È richiesto l'uso di dispositivi di protezione individuale adeguati.
- Al termine dell'intervento di manutenzione, tutte le parti contaminate devono essere smaltite in modo adeguato in sacchi di plastica in conformità a tutte le normative vigenti.
- Se l'aspirapolvere deve essere utilizzato per altri scopi, è estremamente importante che sia pulito, per evitare la diffusione di polveri pericolose.

Accessori

Di seguito viene fornito un elenco delle parti da sostituire a intervalli regolari:

Codice n.	Descrizione	N./macchina
590469401	400-2C Filtro C	1 ea
591365501	TH55 Sacco di raccolta a filtro (5 pz)	0,2 ea (A secco)
591365601	TH55w Sacco di raccolta a filtro (5 pz)	0,2 ea (A umido)

Garanzia

Tutti i dispositivi di aspirazione e gli accessori Husqvarna sono coperti da una garanzia di fabbrica di 12 mesi per materiale e difetti di fabbricazione. Non tentare di riparare l'apparecchio di aspirazione senza il consenso del costruttore. La garanzia non copre i difetti derivanti da normale usura, incuria, uso errato, riparazioni non autorizzate o collegamento dell'apparecchio di aspirazione a una tensione di alimentazione errata.

In caso di reclami, è necessario restituire l'apparecchio di aspirazione o una parte di esso concordata a Husqvarna o a un rappresentante autorizzato per l'esame ai fini della garanzia e per l'eventuale riparazione o sostituzione.

Risoluzione dei problemi

Il modello W 70/W 70 P/W 250 P è stato progettato e costruito per ambienti e attività difficili, ma l'utente deve tenere presente che i componenti interni della macchina devono essere protetti da urti e colpi. Il filtro e i raccordi di tenuta sono scelti con cura per servire l'operatore. Pertanto, la macchina deve essere trattata con cautela per assicurarne il corretto funzionamento per molti anni.

Problema	Causa	Procedura
Il motore non si avvia	Mancanza di corrente Cavo difettoso Interruttore difettoso	Collegare la macchina Sostituire Sostituire
Il motore si arresta immediatamente	Fusibile errato	Collegare al fusibile corretto
Motore in funzione, ma aspirazione assente	Tubo flessibile non collegato Tubo flessibile intasato	Collegare il tubo Pulire il tubo
Motore in funzione, ma aspirazione scarsa	Foro nel tubo flessibile Filtro intasato Unità di aspirazione allentata Sporco nel tubo flessibile o nell'ingresso Tenute difettose	Sostituire il tubo Cambiare il filtro Regolare Pulire il tubo e l'ingresso Sostituire la guarnizione corrente
Polvere soffiata fuori dal motore	Filtro difettoso o allentato	Regolare o sostituire
Scarso pompaggio	Pompa o tubi intasati	Pulire la pompa
Rumore anomalo		Richiedere assistenza

Caratteristiche tecniche

	W 70 P	W 70	W 250 P
Potenza kW (max)	1,2	1,2	1,2
Tensione, V	230	230	230
Corrente, A (max)	5,2	5,2	5,2
Alimentatore	Monofase	Monofase	Monofase
Flusso d'aria, m ³ /h	200	200	160
Flusso d'aria, CFM	118	118	95
Depressione, kPa	22	22	22
Sollevamento dell'acqua a depressione, in	90	90	90
Potenza pompa, kW (max)	0,65	-	0,45
Corrente pompa, A (max)	3,5	-	1,9
Sollevamento acqua della pompa, m	9	-	6
Sollevamento acqua della pompa, ft	30	-	20
Erogazione della pompa, dm ³ /min	260	-	150
Erogazione della pompa, gal/min	69	-	39
Peso, kg	45	34	24

**CONSERVARE LE PRESENTI
ISTRUZIONI!**

Dichiarazione di conformità UE

Noi, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SVEZIA, Tel. +46 36 146500 dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto:

Descrizione	Aspiratore fanghi
Marchio	HUSQVARNA
Tipo / Modello	W 70, W 70P, W 250 P
Identificazione	Numeri di serie a partire dal 2017

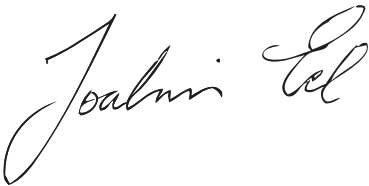
È totalmente conforme alle direttive e alle norme dell'UE seguenti:

Direttiva/norma	Descrizione
2006/42/CE	"sulle macchine"
2011/65/UE	"sulla restrizione dell'uso di sostanze pericolose"

e che sono applicati gli standard armonizzati e/o le specifiche tecniche presenti nell'elenco seguente:

EN ISO 12100:2010
EN 60335-1:2012
EN 60335-1:2012/AC:2014
EN 60335-1:2012/A11:2014
EN 60335-2-69:2012

Partille, 01/08/2017



Joakim Ed
Global R&D Director
Responsabile della documentazione tecnica

Εισαγωγή

Αγαπητέ πελάτη,
Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ως προμηθευτή σας τη Husqvarna.

Ελπίζουμε ότι η ηλεκτρική σκούπα υγρής αναρρόφησης από τη Husqvarna θα σας ικανοποιήσει και θα ανταποκριθεί στις προσδοκίες σας.

Η Husqvarna κατασκευάζει επαγγελματικούς κονιοσυλλέκτες από το 1967, και μέσα στα χρόνια, έχει αποκτήσει αυθεντική τεχνογνωσία σε αυτόν τον τομέα. Προσπαθούμε συνεχώς να βελτιώσουμε το τμήμα των προϊόντων μας και θα συνεχίσουμε να τροφοδοτούμε την αγορά με νέο εξοπλισμό.

Σημείωση!

Αυτή η οδηγία ισχύει μόνο για τις ηλεκτρικές σκούπες υγρής αναρρόφησης τύπου W 70/W 70 P/W 250 P της Husqvarna.

Η ηλεκτρική σκούπα υγρής αναρρόφησης W 70/W 70 P/W 250 P της Husqvarna είναι σχεδιασμένη για τον καθαρισμό κατασκευαστικής περιοχής, υδρόψυκτων μηχανημάτων διάτρησης κ.λπ.

Η Husqvarna δεν θα είναι υπεύθυνη εάν η ηλεκτρική σκούπα υγρής αναρρόφησης χρησιμοποιείται για άλλες εφαρμογές ή έχει χρησιμοποιηθεί με άλλους τρόπους εκτός από αυτούς που εξηγούνται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.

Πριν από τη χρήση του μηχανήματος, διαβάστε προσεκτικά τους κανονισμούς ασφαλείας.

Διαβάστε ολόκληρο το βιβλίο οδηγιών πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το W 70/W 70 P/W 250 P της Husqvarna.

Όλα τα ανταλλακτικά που χρησιμοποιούνται για το W 70/W 70 P/W 250 P της Husqvarna πρέπει να είναι τα προβλεπόμενα από τη Husqvarna Construction Products.

Γενικές προφυλάξεις ασφαλείας

- Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης και βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει τις οδηγίες προτού χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα. Φυλάσσετε τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες ώστε να ανατρέχετε αργότερα σε αυτές.
- Να θυμάστε ότι εσείς, ο χειριστής, είστε υπεύθυνος για τη μη έκθεση ανθρώπων ή αντικειμένων σε ατυχήματα ή κινδύνους.
- Το μηχάνημα θα πρέπει να διατηρείται καθαρό. Οποιαδήποτε επιγραφή και ετικέτα πρέπει να είναι πλήρως αναγνώσιμη.
- Πρέπει να ασφαρίζετε το μηχάνημα κατά τη μεταφορά.
- Πριν να αποθηκεύσετε το μηχάνημα για μεγάλο χρονικό διάστημα, βεβαιωθείτε ότι είναι καθαρό και ότι έχει συντηρηθεί πλήρως.

Αποσυσκευασία

Κατά την αποσυσκευασία του μηχανήματος, βεβαιωθείτε ότι περιλαμβάνονται τα ακόλουθα εξαρτήματα:

- Ένας σωλήνας με εξαρτήματα σύνδεσης στις άκρες.
- Χαλύβδινος σωλήνας.
- Ακροφύσιο δαπέδου.
- Εξάρτημα σχισμών.

Αν κάποιο από τα προαναφερθέντα εξαρτήματα λείπουν, επικοινωνήστε με τον τοπικό διανομέα ή τον αντιπρόσωπο πωλήσεών μας.

Επισκόπηση προϊόντος

Αριστερός διακόπτης:

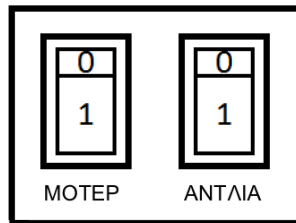
0: απενεργοποίηση μοτέρ

1: ενεργοποίηση μοτέρ

Δεξιός διακόπτης:

0: Απενεργοποίηση αντλίας

1: Ενεργοποίηση αντλίας



Οδηγίες ασφαλείας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Για να μειώσετε τον κίνδυνο φωτιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού:

- Βεβαιωθείτε ότι η περιοχή της συναρμολόγησης είναι σταθερή, για να μην ανατραπεί ο κονιοσυλλέκτης. Κίνδυνος προσωπικού τραυματισμού και υλικής ζημιάς.
- Τυχόν λανθασμένη σύνδεση του αγωγού γείωσης μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Αν έχετε αμφιβολίες για τη σωστή γείωση της πρίζας, συμβουλευτείτε έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο ή τεχνικό. Μην τροποποιείτε το βύσμα που παρέχεται μαζί με το μηχάνημα εάν δεν ταιριάζει στην πρίζα. Αναθέστε σε εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο την τοποθέτηση κατάλληλης πρίζας.
- Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως παιχνίδι. Απαιτείται μεγάλη προσοχή όταν χρησιμοποιείται από παιδιά ή κοντά σε αυτά.
- Χρησιμοποιήστε το μόνο όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο. Χρησιμοποιείτε μόνο τα συνιστώμενα εξαρτήματα του κατασκευαστή.
- Οι χειριστές πρέπει να είναι επαρκώς ενημερωμένοι σχετικά με τη χρήση του μηχανήματος
- Το μηχάνημα δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες, ή από άτομα με έλλειψη γνώσεων και εμπειρίας.
- Μην τραβάτε και μην μεταφέρετε τη συσκευή από το καλώδιο, μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο ως χειρολαβή, μην μαγκώνετε το καλώδιο σε πόρτες και μην τραβάτε το καλώδιο γύρω από αιχμηρές άκρες ή γωνίες. Μην πατάτε το καλώδιο με το μηχάνημα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμαινόμενες επιφάνειες.
- Μην αποσυνδέετε τραβώντας το καλώδιο. Για να αποσυνδέσετε το μηχάνημα, πιάστε το βύσμα. Όχι το καλώδιο.
- Επιθεωρείτε τακτικά το καλώδιο και το βύσμα για ζημιές. Αν το καλώδιο έχει υποστεί φθορά, πρέπει να αντικατασταθεί από εξουσιοδοτημένο άτομο προς αποφυγή κινδύνου.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα μέσα στα ανοίγματα. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα με οποιοδήποτε άνοιγμα μπλοκαρισμένο (αποδεκτό κατά τη διαδικασία καθαρισμού του φίλτρου). Διατηρείτε το μηχάνημα χωρίς σκόνη, τρίχες και άλλα υπολείμματα που μπορεί να μειώσουν τη ροή του αέρα.
- Φροντίστε τυχόν μαλλιά, ριχτά ρούχα, δάχτυλα και όλα τα μέρη του σώματος να βρίσκονται μακριά από ανοίγματα και κινούμενα μέρη.
- Κλείστε όλους τους διακόπτες πριν αποσυνδέσετε τη συσκευή από την πρίζα.
- Απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή όταν καθαρίζετε σκάλες.
- Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα χωρίς τη σακούλα συλλογής σκόνης ή/και τα φίλτρα στη θέση τους. Αντικαταστήστε το σύστημα συλλογής ή/και τα φίλτρα όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο χρήσης.
- Αν χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης, βεβαιωθείτε ότι είναι κατάλληλο για αυτό το μηχάνημα.
- Μην τροποποιείτε το μηχάνημα από τον αρχικό σχεδιασμό.
- Κατά τη χρήση, κρατήστε παιδιά και μη εξουσιοδοτημένα άτομα μακριά από το μηχάνημα.

Χειρισμός

Προειδοποίηση

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει και κατανοήσει τις οδηγίες για το κύριο προϊόν, ώστε να διασφαλίσετε ότι γνωρίζετε τον ατομικό εξοπλισμό που πρέπει να φοράτε, τον εξοπλισμό ασφαλείας προς χρήση και τον ασφαλή τρόπο εργασίας.

Προειδοποίηση

- Τα καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά από σύνθλιψη ή σχισμές μπορεί να είναι επικίνδυνα εάν χρησιμοποιηθούν και πρέπει να αντικατασταθούν αμέσως. Κίνδυνος προσωπικού τραυματισμού.

Προειδοποίηση

- Μην συνδέετε το μηχάνημα σε μη γειωμένη πρίζα. Κίνδυνος προσωπικού τραυματισμού.

Προειδοποίηση

- Κίνδυνος τραυματισμού από κλώτσημα (τίναγμα) κατά το χειρισμό του σφινγκτήρα διακόπτη.

Προειδοποίηση

- Το μηχάνημα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε περιβάλλοντα όπου ενδέχεται να υπάρχουν εκρηκτικά αέρια. Υπάρχει μεγάλος κίνδυνος εκρήξεων.

Προειδοποίηση

- Μην στρέφετε το σωλήνα αναρρόφησης προς μέρη του σώματος όταν το μηχάνημα είναι σε λειτουργία. Αποφεύγετε να τοποθετείτε το χέρι σας ή άλλα μέρη του σώματος στο στόμιο αναρρόφησης εάν ο σωλήνας αναρρόφησης δεν είναι εγκατεστημένος. Κίνδυνος προσωπικού τραυματισμού.

Προειδοποίηση

- Ελέγξτε, κατά την ανύψωση του μηχανήματος, ότι το δοχείο συλλογής σκόνης είναι άδειο και ότι δεν βρίσκεται κανείς κάτω από το ανυψωμένο μηχάνημα. Κίνδυνος προσωπικού τραυματισμού και υλικών ζημιών

Σέρβις

Προειδοποίηση

- Αφαιρέστε το βύσμα από την πρίζα κατά την εκτέλεση εργασιών συντήρησης. Κίνδυνος προσωπικού τραυματισμού. Μόλις ολοκληρωθεί η συντήρηση, αντικαταστήστε όλα τα προστατευτικά πάνω από το μοτέρ και τα εξαρτήματα του ανεμιστήρα.

Προειδοποίηση

- Ενδέχεται να εξαπλωθεί ανθυγιεινή σκόνη κατά την αντικατάσταση του φίλτρου και της σακούλας. Συνεπώς, ο χρήστης θα πρέπει να φοράει προστατευτικά γυαλιά, προστατευτικά γάντια και μάσκα αναπνοής σε συμμόρφωση με την κατηγορία προστασίας υψηλής απόδοσης φίλτραρίσματος (FFP3).

Χρήση

Ο χρήστης πρέπει να είναι εξοικειωμένος με το χειρισμό της ηλεκτρικής σκούπας και της σκόνης πριν τη χρήση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Συνδέστε το ηλεκτρικό βύσμα σε πρίζα με τη σωστή τάση, βλ. πινακίδα.

Πρέπει να καθαρίζετε ή να αντικαθιστάτε το φίλτρο ανά διαστήματα. Ενδείκνυται μετά την ολοκλήρωση εργασιών ή όταν υπάρχει ανεπαρκής αναρρόφηση.

Συνδέστε κατάλληλο σωλήνα εκκένωσης. Στερεώστε το ελεύθερο άκρο του σωλήνα.

Τοποθέτηση του σωλήνα αναρρόφησης στη συσκευή αναρρόφησης

Υπάρχει ένας σωλήνας εισαγωγής με ένα κλείδωμα σωλήνα στο δοχείο. Ανασηκώστε το κλείδωμα του σωλήνα και εισαγάγετε τον μεταλλικό προσαρμογέα του σωλήνα αναρρόφησης μέσα στην εισαγωγή. Κατεβάστε το κλείδωμα του σωλήνα μέσα στην εσοχή του προσαρμογέα. Η κλειδαριά του σωλήνα τοποθετείται στον προσαρμογέα στην εισαγωγή του σωλήνα και ανασηκώνεται όταν είναι να αφαιρεθεί ο σωλήνας αναρρόφησης.

Τοποθέτηση του ακροφυσίου στη λαβή του σωλήνα

Το ακροφύσιο δαπέδου διαθέτει ρυθμιζόμενους τροχούς. Προσαρμόστε τη ρύθμιση του τροχού, ώστε να επιτευχθεί η βέλτιστη αναρροφητική ισχύς. Ρυθμίστε τους τροχούς με το κουμπί που βρίσκεται στην πίσω πλευρά του ακροφυσίου. Οι τροχοί και οι ελαστικές λωρίδες του ακροφυσίου μπορούν να αντικατασταθούν. Βεβαιωθείτε ότι το ακροφύσιο διατηρείται σε καλή κατάσταση.

Μετά τη χρήση

Απενεργοποιήστε τη συσκευή αναρρόφησης από το διακόπτη. Αφαιρέστε το βύσμα του ηλεκτρικού καλωδίου από την ηλεκτρική πρίζα. Μην τραβάτε το ηλεκτρικό καλώδιο!

Αδειάστε και καθαρίστε τη συσκευή αναρρόφησης και τα αξεσουάρ που χρησιμοποιούνται. Αν είναι απαραίτητο, μπορείτε να ξεπλύνετε το δοχείο και τα αξεσουάρ για να τα καθαρίσετε.

Ποτέ μην αφήνετε νερό ή υγρές ακαθαρσίες στη συσκευή αναρρόφησης. Αυτό μπορεί να προκαλέσει δυσάρεστες οσμές και κακές συνθήκες υγιεινής.

Αλλαγή φίλτρου

Κίνδυνος διασποράς σκόνης - Χρήση του ατομικού εξοπλισμού ασφαλείας

Ενδέχεται να εξαπλωθεί ανθυγιεινή σκόνη κατά την αλλαγή φίλτρου. Συνεπώς, ο χρήστης θα πρέπει να φοράει προστατευτικά γυαλιά, προστατευτικά γάντια και μάσκα αναπνοής σε συμμόρφωση με την κατηγορία προστασίας υψηλής απόδοσης φίλτραρίσματος (FFP3).



Φοράτε μάσκα αναπνοής



Χρησιμοποιείτε προστασία αυτιών



Φοράτε προστατευτικά γυαλιά

Συνιστώμενα διαστήματα για αλλαγή φίλτρου: Φίλτρο-κάλτσα κάθε 6 μήνες και φίλτρο Hera κάθε 12 μήνες.

Αντικαταστήστε το φίλτρο ως εξής:

1. Βγάλτε το βύσμα από την πρίζα.
2. Ανασηκώστε το στήριγμα του φίλτρου με το φίλτρο.
3. Χαλαρώστε το παξιμάδι με πτερύγια και αφαιρέστε το καπάκι του φίλτρου και το φίλτρο.
4. Ελέγξτε τη στεγανότητα του στηρίγματος του φίλτρου.
5. Συναρμολογήστε το καινούριο φίλτρο.
6. Καθαρίστε όλα τα άλλα μέρη.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην ξεχάσετε να απενεργοποιήσετε το μηχάνημα και να βγάλετε το βύσμα από την πρίζα.

Σέρβις

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πριν τον καθαρισμό και τη συντήρηση του μηχανήματος, θα πρέπει να απενεργοποιήσετε το μηχάνημα και να αφαιρέσετε το βύσμα από την πρίζα.

- Αποφεύγετε τον καθαρισμό με πιστόλι υψηλής πίεσης. Εάν είναι απαραίτητο, μην το χρησιμοποιείτε απευθείας στα ανοίγματα του μηχανήματος, και κυρίως στο άνοιγμα του αέρα ψύξης.
- Πριν μετακινήσετε το μηχάνημα από το χώρο εργασίας, πρέπει να καθαριστεί. Επιπλέον, η εισαγωγή θα πρέπει να παραμένει κλειδωμένη χρησιμοποιώντας το συνδεδεμένο βύσμα επέκτασης.
- Όλος ο υπόλοιπος εξοπλισμός πρέπει να θεωρείται μολυσμένος και να αντιμετωπίζεται αντίστοιχα.
- Αν είναι δυνατό, χρησιμοποιήστε έναν ειδικά κατάλληλο χώρο.
- Πρέπει να χρησιμοποιείται κατάλληλος προσωπικός εξοπλισμός προστασίας.
- Όλα τα εξαρτήματα που είναι μολυσμένα μετά το σέρβις πρέπει να απορρίπτονται κατάλληλα σε πλαστικές σακούλες σύμφωνα με όλους τους κανονισμούς.
- Εάν η ηλεκτρική σκούπα πρέπει να χρησιμοποιηθεί για άλλους σκοπούς, είναι εξαιρετικά σημαντικό να είναι καθαρή, για να αποφευχθεί η εξάπλωση επικίνδυνης σκόνης.

Αξεσουάρ

Παρακάτω αναφέρονται τα εξαρτήματα που πρέπει να αλλάζονται τακτικά:

Αρ. ανταλλακτικού	Περιγραφή	Αρ./μηχάνημα
590469401	400-2C φίλτρο-C	1 ea
591365501	TH55 Σάκος φίλτρου (5 τμχ)	0,2 ea (Ξηρό)
591365601	TH55w Σάκος φίλτρου (5 τμχ)	0,2 ea (Υγρό)

Εγγύηση

Όλες οι συσκευές αναρρόφησης και τα αξεσουάρ της Husqvarna έχουν εργοστασιακή εγγύηση 12 μηνών για υλικά και κατασκευαστικά ελαττώματα. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή αναρρόφησης χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει ελαττώματα που είναι αποτέλεσμα φυσιολογικής φθοράς, αμέλειας, ελαττωματικής χρήσης, μη εξουσιοδοτημένης επισκευής ή εάν η συσκευή αναρρόφησης είναι συνδεδεμένη σε λανθασμένη τάση. Σε περίπτωση παραπόνων, η συσκευή αναρρόφησης ή ένα συμφωνημένο μέρος της πρέπει να επιστραφούν σε εμάς ή στον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό μας για εξέταση της εγγύησης και για οποιαδήποτε επισκευή ή αντικατάσταση εντός εγγύησης.

Επίλυση προβλημάτων

Το W 70/W 70 P/W 250 P είναι σχεδιασμένο και κατασκευασμένο για βαριά περιβάλλοντα και εργασίες, αλλά ο χρήστης πρέπει να λάβει υπόψη ότι τα περιεχόμενα και τα εξαρτήματα του μηχανήματος πρέπει να προστατεύονται από χτυπήματα και φουσημάτα. Το φίλτρο και οι συνδέσεις στεγανότητας έχουν επιλεγεί προσεκτικά για να εξυπηρετούν το χειριστή. Επομένως, θα πρέπει να γίνεται προσεκτική χρήση του μηχανήματος ώστε να λειτουργεί σωστά για πολλά χρόνια.

Πρόβλημα	Αιτία	Διαδικασία
Το μοτέρ δεν ξεκινά	Δεν υπάρχει ρεύμα Ελάττωμα καλωδίου Ελάττωμα διακόπτη	Συνδέστε το μηχάνημα Αλλάξτε το Αλλάξτε τον
Το μοτέρ σταματά αμέσως	Λάθος ασφάλεια	Συνδέστε τη σωστή ασφάλεια
Το μοτέρ λειτουργεί, αλλά δεν υπάρχει αναρρόφηση	Αποσυνδεδεμένος σωλήνας Μπλοκαρισμένος σωλήνας	Συνδέστε το σωλήνα Καθαρίστε το σωλήνα
Το μοτέρ λειτουργεί, αλλά	Τρυπημένος σωλήνας Μπλοκαρισμένο φίλτρο Χαλαρή μονάδα αναρρόφησης Ακαθαρσίες στο σωλήνα ή την εισαγωγή Ελάττωμα στη στεγανότητα	Αλλάξτε το σωλήνα Αλλάξτε το φίλτρο Ρυθμίστε την Καθαρίστε το σωλήνα και την εισαγωγή Αλλάξτε την τσιμούχα
Το μοτέρ φυσάει σκόνη	Ελαττωματικό ή χαλαρό φίλτρο	Ρυθμίστε το ή αλλάξτε το
Κακή άντληση	Η αντλία ή οι σωλήνες έχουν βουλώσει	Καθαρίστε την αντλία
Ασυνήθιστος θόρυβος		Απαιτείται σέρβις

Τεχνικά στοιχεία

	W 70 P	W 70	W 250 P
Ισχύς kW (μέγ.)	1,2	1,2	1,2
Τάση, V	230	230	230
Ρεύμα A (μέγ.)	5,2	5,2	5,2
Τροφοδοτικό	Μονοφασικό	Μονοφασικό	Μονοφασικό
Ροή αέρα, m ³ /h	200	200	160
Ροή αέρα, CFM	118	118	95
Εκκένωση kPa	22	22	22
Ανύψωση νερού Vac, in	90	90	90
Αντληση kW (μέγ.)	0,65	-	0,45
Ρεύμα άντλησης A (μέγ.)	3,5	-	1,9
Ανύψωση νερού άντλησης, m	9	-	6
Ανύψωση νερού άντλησης, ft	30	-	20
Εκφόρτιση άντλησης, dm ³ /min	260	-	150
Εκφόρτιση άντλησης, gal/min	69	-	39
Βάρος, κιλά	45	34	24

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ!

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Εμείς, η Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, ΣΟΥΗΔΙΑ, Τηλ. +46 36 146500 δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι το προϊόν:

Περιγραφή	Σκούπα υγρών υλικών
Επωνυμία	HUSQVARNA
Τύπος / Μοντέλο	W 70, W 70P, W 250 P
Αναγνώριση	Αριθμοί σειράς με ημερομηνία από το 2017 και έπειτα

συμμορφώνεται πλήρως με τις ακόλουθες οδηγίες της ΕΕ και τους κανονισμούς:

Οδηγία/κανονισμού	Περιγραφή
2006/42/ΕΚ 2011/65/ΕΕ.	"σχετικά με τα μηχανήματα" "σχετικά με τον περιορισμό των επικίνδυνων ουσιών"

και ότι τα εναρμονισμένα πρότυπα ή/και οι τεχνικές προδιαγραφές εφαρμόζονται ως ακολούθως.

EN ISO 12100:2010


EN 60335-1:2012

EN 60335-1:2012/AC:2014

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 60335-2-69:2012

Partille 1/8/2017



Joakim Ed

Διευθυντής Παγκόσμιας Έρευνας & Ανάπτυξης
Υπεύθυνος για την τεχνική τεκμηρίωση

Introdução

Prezado Cliente,
Obrigado por escolher a Husqvarna como seu fornecedor.

Esperamos que o aspirador de líquidos da Husqvarna tenha a sua satisfação e atenda às suas expectativas.

A Husqvarna fabrica coletores de poeira profissionais desde 1967 e, ao longo dos anos, tem adquirido conhecimento técnico genuíno nesta área. Estamos trabalhando muito com melhorias no nosso segmento de produto e continuaremos a fornecer novos equipamentos para o mercado.

Aviso!

Essa instrução cobre somente os tipos de aspirador para aplicação úmida Husqvarna W 70 W/70 P/W 250 P.

Os aspiradores de líquidos Husqvarna W 70 W/70 P/W 250 P são desenvolvidos para limpeza de área de construção, máquinas de perfuração de arrefecimento líquido, etc.

A Husqvarna não assumirá responsabilidade alguma se o aspirador para aplicação úmida for usado para outras aplicações ou tiver sido usado de outras formas que não as explicadas neste manual de instruções.

Antes de começar a usar a máquina, leia cuidadosamente os regulamentos de segurança.

Leia todo o manual de instruções antes de começar a usar o Husqvarna W 70 W/70 P/W 250 P.

Todas as peças de reposição usadas para o Husqvarna W 70 W/70 P/W 250 P devem ser reconhecidas pela Husqvarna Produtos para Construção.

Precauções gerais de segurança

- Leia atentamente o manual do operador e certifique-se de que tenha entendido as instruções antes de usar a máquina. Guarde todos os avisos e as instruções para consulta futura.
- Tenha em mente que você, o operador, é responsável por não expor pessoas ou sua propriedade a acidentes ou riscos.
- A máquina deve ser mantida limpa. Sinais e adesivos deve estar totalmente legíveis.
- Prenda a máquina durante o transporte.
- Verifique se a máquina está limpa e se uma revisão completa foi feita antes de guardá-la por um longo período.

Remoção da embalagem

Quando desembalar a máquina, verifique se os seguintes acessórios estão incluídos:

- A mangueira com as conexões.
- Tubo de aço.
- Bico para piso.
- Bocal fino.

Se alguma das peças acima estiver faltando, entre em contato com o distribuidor local ou nosso representante de vendas.

Visão geral do produto

Interruptor esquerdo:

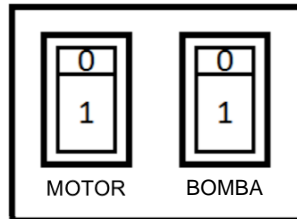
0: motor desligado

1: motor ligado

Interruptor direito:

0: Bomba desligada

1: Bomba ligada



Instruções de segurança

ADVERTÊNCIA - Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos:

- Certifique-se de que a área de montagem seja firme, de forma que o coletor de poeira não tombe. Risco de danos pessoais e materiais.
- A conexão imprópria do condutor de aterramento do equipamento pode resultar em um risco de choque elétrico. Verifique com um eletricista qualificado ou pessoal em serviço caso tenha dúvidas sobre se a tomada está adequadamente aterrada. Não modifique o plugue fornecido com a máquina. Caso contrário, ele não encaixará na tomada. Tenha uma tomada adequada instalada por um eletricista qualificado.
- Não deixe que a máquina seja usada como um brinquedo. Atenção é necessária quando a máquina for usada por ou perto de crianças.
- Use-a somente conforme descrito neste manual. Use somente os acessórios recomendados pelo fabricante.
- Os operadores devem ser adequadamente instruídos sobre o uso da máquina
- Esta máquina não é destinada para uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência e conhecimento.
- Não puxe ou transporte a máquina pelo fio, não use o fio como alça, não feche uma porta sobre ele, nem o puxe sobre bordas ou cantos afiados. Não opere a máquina sobre o fio. Mantenha o fio afastado das superfícies aquecidas.
- Não desconecte puxando o fio. Para desconectar, segure pelo plugue. Não pelo fio.
- Inspeccione regularmente o fio e o plugue quanto a danos. Se o fio estiver danificado, ele deve ser substituído por uma pessoa qualificada para evitar perigo.
- Não coloque nenhum objeto nas aberturas. Não use se alguma abertura estiver bloqueada (aceitar durante o procedimento de limpeza do filtro). Mantenha-a livre de poeira, cabelo e qualquer coisa que possa reduzir o fluxo de ar.
- Mantenha cabelos, roupas folgadas, dedos e todas as partes do corpo distantes de aberturas e peças móveis.
- Desligue todos os controles antes de desconectar.
- Tenha cuidado extra ao limpar em escadas.
- Não use a máquina sem coletor de poeira e/ou os filtros instalados. Substitua o sistema de coleta e/ou os filtros, conforme descrito no manual.
- Se estiver usando uma extensão, certifique-se de que a classificação do fio seja adequada para esta máquina.
- Não altere as características originais da máquina.
- Mantenha crianças e pessoas não autorizadas longe da máquina quando em uso.

Manuseio

Aviso

- Certifique-se de ler e compreender as instruções para o produto principal, para garantir que você sabe que equipamento pessoal vestir, os equipamentos de segurança a serem usados e como trabalhar de modo seguro.

Aviso

- Cabos danificados por esmagamento ou quebra podem ser perigosos se utilizados e devem ser substituídos imediatamente. Risco de ferimentos.

Aviso

- Não conecte a máquina a um soquete não aterrado. Risco de ferimentos.

Aviso

- Risco de ferimentos por esmagamento ao manusear o prendedor do botão.

Aviso

- A máquina não deve ser utilizada em ambientes em que gases explosivos possam estar presentes. Grande risco de explosões.

Aviso

- Não aponte a mangueira de sucção na direção de partes do corpo quando a máquina estiver em funcionamento. Evite colocar as mãos ou outras partes do corpo contra a entrada de sucção se a mangueira de sucção não estiver instalada. Risco de ferimentos.

Aviso

- Ao levantar a máquina, verifique se o recipiente do pó está vazio e se não há ninguém embaixo da máquina levantada. Riscos de ferimentos e danos materiais.

Manutenção

Aviso

- Remova o plugue da tomada ao realizar o trabalho de manutenção. Risco de ferimentos. Substitua todas as proteções sobre o motor e os componentes do ventilador quando a manutenção estiver concluída.

Aviso

- Poeira prejudicial à saúde pode ser espalhada durante a substituição do filtro e dos sacos. Assim, o usuário deve usar óculos de proteção, luvas de proteção e uma máscara de respiração em conformidade com a classe de proteção FFP3.

Uso

Antes de usar o aspirador, o usuário deverá ser educado quanto ao manuseio do aspirador e da poeira.

ADVERTÊNCIA
Conecte o plugue elétrico a uma tomada elétrica com a tensão correta. Consulte a placa de identificação.

O filtro deve ser limpo ou substituído regularmente. Ele é apropriado quando o trabalho for concluído ou quando houver problemas de sucção.

Conecte a mangueira de evacuação adequada. Fixe a extremidade livre da mangueira.

Encaixe a mangueira de sucção no aparelho de sucção

A mangueira possui uma entrada com uma trava no tanque. Levante a trava da mangueira e insira o adaptador de metal da mangueira de sucção na entrada. Abaixee a trava da mangueira sobre o recesso do adaptador. A trava da mangueira fixa o adaptador na entrada e é levantada quando for preciso remover a mangueira de sucção.

Encaixe o bocal no tubo

O bico do piso tem rodas ajustáveis. Ajuste a configuração da roda de forma a obter o melhor efeito de sucção. Ajuste as rodas com o botão que está localizado na parte de trás do bico. As rodas e as tiras de borracha do bico são substituíveis. Certifique-se de que o bico seja mantido em boas condições.

Após o uso

Desligue o aparelho de sucção com o interruptor. Remova o plugue no cabo elétrico da tomada elétrica. Não puxe o cabo elétrico!

Esvazie e limpe o aparelho de sucção e os acessórios utilizados. Se necessário, o tanque e os acessórios podem ser limpos.

Nunca deixe água ou sujeira úmida no aparelho de sucção. Isso pode causar mau cheiro e má higienização.

Troca do filtro

Risco de dispersão de poeira - Use equipamentos de proteção individual

Poeira prejudicial pode ser espalhada durante a troca do filtro. Assim, o usuário deve usar óculos de proteção, luvas de proteção e uma máscara de respiração em conformidade com a classe de proteção FFP3.



Use máscara de respiração



Use proteção auricular



Use óculos de proteção

Intervalos recomendados para troca de filtro: Filtro tipo meia a cada 6 meses; filtro Hepa a cada 12 meses.

Substitua o filtro da seguinte forma:

1. Remova o plugue da tomada elétrica.
2. Levante o suporte do filtro com o filtro.
3. Solte a porca e remova a tampa do filtro e o filtro.
4. Verifique a vedação no suporte do filtro.
5. Monte o novo filtro.
6. Limpe todas as outras peças.

ADVERTÊNCIA
Desligue a máquina e desconecte o plugue da tomada.

Manutenção

ADVERTÊNCIA
Antes de fazer a limpeza e a manutenção da máquina, você deve desligá-la e remover o plugue da tomada.

- Evite usar um limpador de alta pressão. Se necessário, não direcione-o nas aberturas da máquina, especialmente a abertura para o ar de arrefecimento.
- Antes de mover a máquina da área de trabalho, ela deve ser limpa. Além disso, a entrada deve ser bloqueada usando o bujão de expansão integrado.
- Todos os demais equipamentos devem ser considerados como contaminados e tratados adequadamente depois disso.
- Se possível, use uma sala especial e adequada.
- Deve ser utilizado o equipamento de proteção individual adequado.
- Todas as peças que estiverem contaminadas após a manutenção devem ser tratadas adequadamente em sacos plásticos, de acordo com todos os regulamentos.
- Se o aspirador tiver de ser utilizado para outros fins, é extremamente importante que ele seja limpo, para evitar a propagação de poeira perigosa.

Acessórios

Seguem as peças que devem ser trocadas regularmente:

N° da peça	Descrição	N°/máquina
590469401	Filtro C 400-2C	1 ea
591365501	Saco de filtro TH55 (5 peças)	0,2 ea (Seco)
591365601	Saco de filtro TH55w (5 peças)	0,2 ea (Úmido)

Garantia

Todos os dispositivos e acessórios de sucção Husqvarna têm uma garantia de fábrica de 12 meses para defeitos de materiais e fabricação. Não tente reparar o aparelho de sucção sem o consentimento do fabricante. A garantia não cobre defeitos resultantes de desgaste normal, negligência, uso com defeito, reparo não autorizado ou se o aparelho de sucção for conectado à tensão incorreta.

No caso de qualquer reclamação, o aparelho de sucção ou uma parte dele deve ser devolvido para nós ou nosso representante autorizado para exame em garantia e para qualquer reparo ou substituição em garantia.

Resolução de problemas

O W/70 W 70 P/W 250 P é projetado e fabricado para ambientes e tarefas agressivos, mas o usuário deve notar que conteúdos de componentes da máquina devem ser protegidos contra choques e impactos. As conexões de filtros e vedações são cuidadosamente escolhidas para atender o operador. Dessa forma, a máquina ser manuseada de maneira a poder trabalhar corretamente por muitos anos.

Problema	Causa	Procedimento
O motor não dá partida	Não há corrente Cabo defeituoso Interruptor com defeito	Conecte a máquina Alteração Alteração
Motor para imediatamente	Fusível errado	Conecte ao fusível correto
O motor funciona, mas não há sucção	Mangueira não conectada Mangueira bloqueada	Conecte a mangueira Limpe a mangueira
O motor funciona, mas a sucção é ruim	Buraco na mangueira Filtro bloqueado Unidade de sucção frouxa Sujeira na mangueira ou entrada Vedações com defeito	Trocar a mangueira Troque o filtro Ajuste Limpe a mangueira e a entrada Troque a vedação atual
Poeira está soprando do motor	Defeito ou filtro frouxo	Ajuste ou troque
Bombeamento ruim	Bombeamento ruim	Limpe a bomba
Ruído anormal		Solicitar manutenção

Dados técnicos

	W 70 P	W 70	W 250 P
Potência kW (máx)	1,2	1,2	1,2
Tensão, V	230	230	230
Corrente, A (máx.)	5,2	5,2	5,2
Fonte de alimentação	monofásica	monofásica	monofásica
Fluxo de ar, m ³ /h	200	200	160
Fluxo de ar, CFM	118	118	95
Vácuo kPa	22	22	22
Elevação de água do aspirador, pol	90	90	90
Potência da bomba kW (máx)	0,65	-	0,45
Corrente da bomba, A (máx)	3,5	-	1,9
Elevação de água da bomba, m	9	-	6
Elevação de água da bomba, pés	30	-	20
Descarga da bomba, dm ³ /min	260	-	150
Descarga da bomba, gal/min	69	-	39
Peso, kg	45	34	24

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES!

Declaração de Conformidade da CE

Nós, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SUÉCIA, Tel. +46 36 146500 declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que o produto:

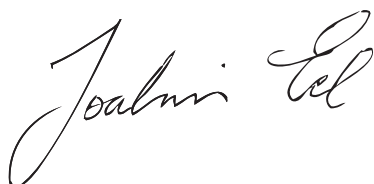
Descrição	Aspirador de lamas
Marca	HUSQVARNA
Tipo / Modelo	W 70, W 70P, W 250 P
Identificação	Números de série com data a partir de 2017

está em total acordo com as seguintes diretivas e normas da EC:

Diretiva/Norma	Descrição
2006/42/EC	"relativa a maquinário"
2011/65/EU	"relativa à restrição de substâncias perigosas"

e que as normas harmonizadas e/ou especificações técnicas são aplicadas conforme segue;
EN ISO 12100:2010
EN 60335-1:2012
EN 60335-1:2012/AC:2014
EN 60335-1:2012/A11:2014
EN 60335-2-69:2012

Partille, 01/08/2017



Joakim Ed
Diretor Global de P&D
Responsável pela documentação técnica



www.husqvarnacp.com

Instrucciones originales Instruções originais Istruzioni originali Αρχικές οδηγίες Instruções originais

1158780-30, rev. 2

2017-09-01